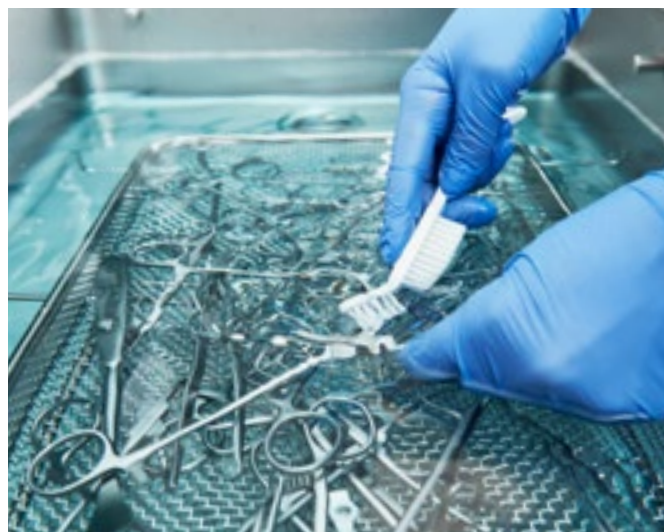


Instructions d'utilisation

deconex® INSTRUMENT PLUS

Agent désinfectant/nettoyant manuel
des instruments – légèrement alcalin,
enzymatique



Destination

Pour le pré-nettoyage désinfectant et le nettoyage désinfectant manuel des instruments chirurgicaux thermiquement stables réutilisables, y compris les instruments de chirurgie mini-invasive (CMI) et HF ainsi que les endoscopes flexibles thermolabiles et leurs accessoires dans des bains d'immersion ou à ultrasons.

Peut également être utilisé pour la désinfection finale manuelle des dispositifs médicaux non invasifs nettoyés qui n'entrent en contact qu'avec une peau intacte.

Bactéricide, levuricide, activité virucide contre les virus enveloppés.

Destiné à un usage professionnel.

Recommandation d'utilisation

deconex® INSTRUMENT PLUS peut être utilisé selon 3 scénarios différents.

- A** Pré-nettoyage manuel
- B** Nettoyage manuel
- C** Désinfection chimique finale des dispositifs médicaux non critiques qui n'entrent en contact qu'avec une peau intacte

Le produit peut être utilisé dans des bains d'immersion ou des bains à ultrasons. La température du bain ne doit pas dépasser 40 °C.

Les tests internes n'ont montré aucune influence négative des bains à ultrasons sur les performances du produit tant que la température de 40 °C n'est pas dépassée.

Préparation

Les bains sont préparés de la même manière pour les 3 applications.

Le concentré de désinfectant et de nettoyant deconex® INSTRUMENT PLUS est dilué avec de l'eau du robinet jusqu'à la concentration d'application souhaitée (voir Efficacité du pouvoir désinfectant et pouvoir nettoyant).

Au cours de cette étape, il faut veiller à ne pas faire mousser excessivement le bain. Pour ce faire, ajouter d'abord l'eau, puis la quantité appropriée de concentré. Enfin, mélanger soigneusement la solution.

Une solution d'application non contaminée ou non utilisée peut être conservée dans un récipient fermé pendant 14 jours maximum.

Remarques importantes



Lire attentivement la notice d'utilisation avant chaque utilisation et la conserver.



Le symbole indique des consignes de sécurité - à respecter impérativement.



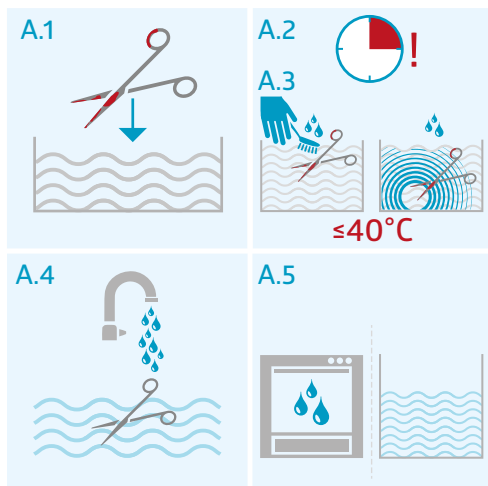
Utiliser des lunettes de protection.



Utiliser des gants de protection.

deconex® INSTRUMENT PLUS

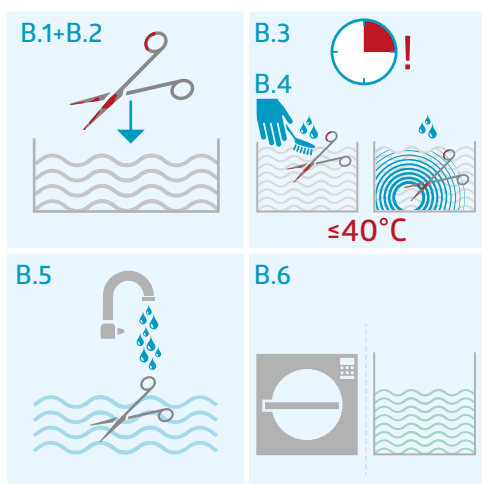
A Pré-nettoyage manuel



- A.1 Démontez les instruments conformément aux instructions du fabricant et les placez dans le bain d'immersion/à ultrasons préparé.
- A.2 Respectez le temps d'exposition avant de commencer le pré-nettoyage manuel.
- A.3 Nettoyez les instruments dans le bain d'immersion ou le bain à ultrasons.
- A.4 Les instruments sont ensuite soigneusement rincés à l'eau déminéralisée afin d'éviter la formation de mousse due à des résidus lors des étapes de retraitement ultérieures.
- A.5 Les instruments doivent ensuite être soumis à leur processus de nettoyage principal, manuel ou automatisé.

Jeter la solution d'application utilisée si elle est visiblement contaminée ou au plus tard après un jour ouvrable.

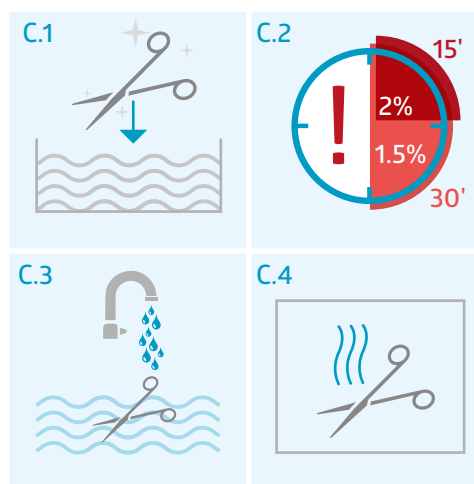
B Nettoyage manuel



- B.1 Si deconex® INSTRUMENT PLUS a été utilisé pour le pré-nettoyage, utiliser un deuxième bain d'immersion pour le nettoyage manuel.
- B.2 Démontez les instruments conformément aux instructions du fabricant et les placez dans le bain d'immersion/à ultrasons préparé.
- B.3 Respectez le temps d'exposition avant de commencer le nettoyage manuel.
- B.4 Nettoyez les instruments dans le bain d'immersion ou le bain à ultrasons.
- B.5 Les instruments sont ensuite soigneusement rincés avec de l'eau déminéralisée pour éviter les résidus.
- B.6 Les instruments rincés doivent être retraités conformément aux instructions du fabricant, par exemple la stérilisation pour les dispositifs médicaux thermiquement stables.

Jeter la solution d'application utilisée si elle est visiblement contaminée ou au plus tard après un jour ouvrable.

C Désinfection chimique finale des dispositifs médicaux non invasifs qui n'entrent en contact qu'avec une peau intacte



- C.1 Démontez les instruments nettoyés conformément aux instructions du fabricant et les placez dans un bain d'immersion venant d'être préparé et non utilisé (1.5 % ou 2 % en fonction du temps d'exposition).
- C.2 Respectez le temps d'exposition en fonction de la concentration choisie.
- C.3 Rincez soigneusement les instruments avec de l'eau déminéralisée stérile.
- C.4 Séchez les instruments.

deconex® INSTRUMENT PLUS

Contre-indication

Aucune

Efficacité du pouvoir désinfectant et pouvoir nettoyant

Tableau 1 : Efficacité du pouvoir désinfectant selon la norme EN 14885

Dosage	1 %	1.5 %	2 %
Temps	15 min	30 min	15 min
Activité bactéricide (EN 13727, EN 14561)	✓	✓	✓
Activité levurocicide (EN 13624, EN 14562)	✓	✓	✓
Activité virucide contre les virus enveloppés (EN 14476) (EN 17111)	X	✓	✓

X = Inefficace ✓ = Efficace

Le test a été réalisé avec une eau de dureté standardisée (30 °fH ou 16.9 °dH/300 ppm CaCO₃) et une charge élevée.

Les performances de nettoyage sont données pour une concentration d'application de 1 à 2 % et un temps d'exposition de 15 minutes. Pour les salissures importantes et les résidus séchés, une solution d'application de 2 % avec un temps d'exposition de 30 minutes est recommandé.

La température d'application et la dureté de l'eau peuvent influencer le résultat du nettoyage.

Données chimiques-physiques

Table 2

Valeur pH	env. 7.7 – 8.3
Densité	env. 1.0 g/mL
Aspect/Couleur	transparent, bleu
Viscosité	Environ 80 mPA

Composants

100 g de deconex® INSTRUMENT PLUS contient :
11.2 g de N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine
11.7 g de Propionate de N,N-didécyl-N-méthyl-poly(oxyéthyl) ammonium

Ingrédients auxiliaires :

Enzymes (protéase), substances tensioactives, parfum, colorant

Compatibilité des matériaux

- » Convient pour : acier inoxydable, aluminium (anodisé), métaux non ferreux, polyoxyméthylène (POM), polyamide (PA66) et chlorure de polyvinyle (PVC)
- » Ne convient pas pour : polycarbonate (PC)

Pour des informations sur des matériaux non mentionnés, contacter votre partenaire commercial local ou Borer Chemie AG.



Consignes de sécurité

- N'utiliser que des récipients intacts, scellés à l'origine et clairement identifiables.
- Ne pas ouvrir si le récipient est déformé.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Ne pas mélanger avec d'autres produits ou quantités résiduelles.
- La solution d'application doit être jetée si elle est visiblement contaminée ou au plus tard après un jour ouvrable.
- La température du bain ne doit pas dépasser 40°C.
- Seuls les dispositifs médicaux non invasifs entièrement nettoyés et entrant en contact avec une peau intacte doivent être utilisés pour la désinfection finale avec deconex® INSTRUMENT PLUS.
- Ne pas utiliser pour la désinfection finale des dispositifs médicaux invasifs.
- Aucun produit contenant de l'aldéhyde ne doit être utilisé avant ou après l'application de deconex® INSTRUMENT PLUS.
- Après le pré-nettoyage mais aussi après le nettoyage d'un endoscope, la solution d'utilisation doit être jetée à chaque fois.
- Ne pas réutiliser les récipients vides, par exemple en raison du risque de contamination.
- Les ingrédients peuvent déclencher des réactions allergiques.
- N'utiliser que dans des locaux suffisamment ventilés.
- Éviter la formation d'aérosols et ne pas inhaler d'aérosols.
- Respecter la fiche de données de sécurité concernant la sécurité au travail.
- Veiller à ce que les équipements de protection individuelle soient portés correctement.



advanced cleaning solutions

deconex® INSTRUMENT PLUS

Stockage et transport

Entreposer le produit deconex® INSTRUMENT PLUS à des températures comprises entre 5 et 25 °C et le protéger des rayons du soleil.

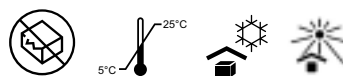
Ce produit médical est sensible au gel. Dans la mesure du possible, éviter de transporter ce produit pendant les périodes froides. Si le transport pendant cette période de l'année est inévitable, le produit doit être expédié dans un camion ou un conteneur maritime à température contrôlée, régulée à au moins 5 °C. Il est également possible d'utiliser des caches de protection thermique pour protéger le produit lors d'un transport de courte durée, ne dépassant pas 10 heures, avec des températures de transport ne descendant pas en dessous de - 5 °C.

Respecter les instructions de stockage et de transport figurant dans la fiche de données de sécurité.

Élimination

Respecter les réglementations locales en matière de déchets et d'eaux usées lors de l'élimination des récipients vides et du produit utilisé.

Consulter la fiche de données de sécurité pour l'élimination correcte du produit non utilisé.



Description des symboles utilisés

Les explications concernant les symboles utilisés se trouvent dans la légende des pictogrammes sur le site Web :

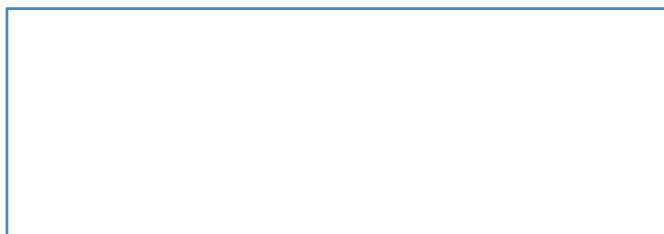
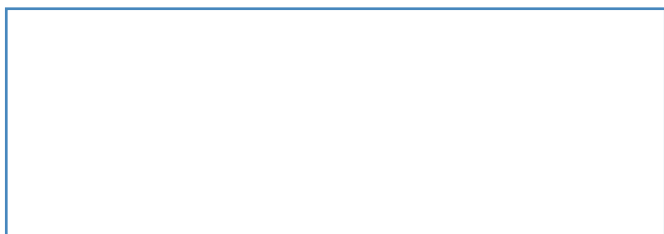
<https://www.borer.swiss/downloadcenter>

Remarques

- Veiller à un dosage correct lors de la préparation de la solution d'application.
- Veiller à ce que les instruments soient suffisamment rincés à l'eau déminéralisée.
- Lors de la préparation de la solution d'application, ajouter d'abord de l'eau et éviter la formation de mousse.
- Le produit ne peut être utilisé que dans des bains à ultrasons ou d'immersion propres.
- Suivre les instructions de retraitement des dispositifs médicaux à traiter.
- Respecter le mode d'emploi des dispositifs utilisés pour le retraitement.
- Avant de changer de produit, contacter un partenaire commercial local ou Borer Chemie AG.
- Respecter les spécifications légales, réglementaires et normatives des dispositifs médicaux.
- Destiné uniquement à un usage professionnel.

La version actuelle ainsi que d'autres versions linguistiques de ce document sont disponibles sur le site Web suivant :

<http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.swiss



advanced cleaning solutions